

ПОГОДЖУЮ:
Віце-прем'єр-міністр
Міністр культури України
Кириленко В.А.
"12" квітня 2016 р.

Договір про безоплатне користування №14
Українською Православною Церквою Київського Патріархату
пам'яткою архітектури – Трапезною (Тепла Софія), XVIII ст.
Національного заповідника «Софія Київська» для проведення богослужінь

м. Київ

« 12 » квітня 2016 р.

Національний заповідник «Софія Київська» (далі - Заповідник), в особі генерального директора Куковальської Н.М., яка діє на підставі Статуту, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.12.2011 №1200/0/16-11, з однієї сторони, та

Київська патріархія Українська Православна Церква Київського Патріархату (далі – УПЦ КП), в особі Патріарха Київського і всієї Руси - України Філарета (Денисенка М.А.), який діє на підставі Статуту, з другої сторони (разом далі - Сторони), уклали цей Договір про наступне:

1. Предмет Договору

- 1.1. Предметом цього Договору є врегулювання взаємних прав та обов'язків Сторін, основних умов з питань безоплатного користування УПЦ КП пам'яткою архітектури - Трапезною (Тепла Софія), XVIII ст. Національного заповідника «Софія Київська», що знаходиться за адресою: м. Київ, вул. Володимирська, 24 з метою проведення богослужінь згідно з графіком, який є невід'ємною частиною цього Договору (Додаток 1).
- 1.2. Щоденно з 10 год. 00 хв. до 18 год. 00 хв. пам'ятка - Трапезна (Тепла Софія), XVIII ст. працює як музей Заповідника (крім зазначеного у графіку богослужінь, який є Додатком №1 цього Договору, часу у відповідний, передбачений цим графіком день).
- 1.3. Графік використання пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., визначений п. 1.1 цього Договору, може бути змінений за погодженням Сторін, що оформляється письмово в порядку, визначеному чинним законодавством.

2. Права та обов'язки Сторін

2.1. Заповідник має право:

- 2.1.1. контролювати (в тому числі й під час проведення богослужінь) стан збереження пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. та її декоративного оздоблення, зондажі, підлога тощо, в разі

необхідності, залучати фахівців профільних організацій; проводити обстеження та ремонтно-реставраційні роботи;

- 2.1.2. доступу фахівців у будь-яку частину пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. для здійснення контролю за її збереженням; дотримання температурно-вологісного режиму, проведення обстеження та ремонтно-реставраційних робіт тощо;
- 2.1.3. проводити в пам'ятці архітектури - Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст. екскурсійну, експозиційну та культурно-просвітницьку роботу, іншу роботу, передбачену Статутом Заповідника тощо;
- 2.1.4. реалізовувати вхідні квитки до пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. у час роботи музею, передбаченого пунктом 1.2;
- 2.1.5. реалізовувати поліграфічну продукцію;
- 2.1.6. виступати з ініціативою щодо внесення змін до цього Договору або його розірвання.

2.2. Заповідник зобов'язується:

- 2.2.1. надавати УПЦ КП виключно центральну частину першого поверху пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., загальною площею 233,1 м² (четири приміщення: 137,6 м², 40,3 м², 22,0 м², 33,2 м², що визначаються Заповідником самостійно, які відмічені позначкою К на плані, що додається) для проведення богослужінь, згідно з графіком, передбаченим у п. 1.1 цього Договору;
- 2.2.2. здійснювати контроль за дотриманням пам'яткоохоронного законодавства при використанні Сторонами пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. та в межах її охоронної зони, контролювати температурно-вологісний режим в приміщенні пам'ятки;
- 2.2.3. виставляти УПЦ КП рахунки-фактури для відшкодування витрат на комунальні послуги тощо, здійснювати інші дії та повноваження, передбачені чинним законодавством України на час вчинення кожної окремої дії або Статутом Заповідника.

2.3. УПЦ КП має право:

- 2.3.1. використовувати виключно центральну частину першого поверху пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., загальною площею 233,1 м² (четири приміщення: 137,6 м², 40,3 м², 22,0 м², 33,2 м², що визначаються Заповідником самостійно, які відмічені позначкою К на плані, що додається) для проведення виключно богослужінь згідно з графіком, визначенім в п. 1.1. цього Договору, з використанням майна, що знаходиться у зазначених приміщеннях в центральній частині першого поверху Трапезної (Тепла Софія), та перебуває на обліку в фондах Національного заповідника «Софія Київська», визначеного в Додатку №2 до цього Договору, відповідно до цього Договору та виключного призначення майна;

2.3.2. мати вільний доступ виключно до центральної частини першого поверху пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., загальною площею 233,1 м² (четири приміщення:137,6 м², 40,3 м², 22,0 м², 33,2 м², що визначаються Заповідником самостійно, які відмічені позначкою К на плані, що додається) в межах та часи, необхідні для проведення богослужінь, використовувати музейне майно, визначене у Додатку №2 до цього Договору, який є невід'ємною частиною Договору, під час проведення богослужінь;

2.3.3. виступати з ініціативою щодо внесення змін до цього Договору або його дстрокового розірвання.

2.4. УПЦ КП зобов'язується:

2.4.1. протягом тижня з моменту підписання цього Договору призначити особу, в межах повноважень відповідальну за належний протипожежний та санітарний стан пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., для вирішення організаційних, технічно-господарських та інших питань, про що письмово повідомити Заповідник. В подальшому, в разі зміни відповідальної особи, в тижневий термін з дня такої зміни письмово повідомити Заповідник;

2.4.2. використовувати виключно центральну частину першого поверху пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., загальною площею 233,1 м² (четири приміщення:137,6 м², 40,3 м², 22,0 м², 33,2 м², що визначаються Заповідником самостійно, які відмічені позначкою К на плані, що додається) за призначенням; а саме: для виключного проведення богослужінь у відповідності до умов цього Договору;

2.4.3. відповідно до чинного законодавства України відповідати за збереження пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. та музейного майна, визначеного в Додатку №2 до цього Договору, під час проведення богослужінь;

2.4.4. усі роботи з прибирання в інтер'єрі Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., в межах її використання, проводити під наглядом працівників Заповідника;

2.4.5. не проводити жодних робіт, пов'язаних із втручанням у матеріальну структуру пам'ятки, та не вносити будь-які зміни в інтер'єр пам'ятки Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. без погодження із Заповідником та із Міністерством культури України та іншими органами, визначеними чинним законодавством з цих питань;

2.4.6. дотримуватись наступних пам'яткоохоронних вимог:

- УПЦ КП забороняється здійснювати торгівлю на території проведення богослужінь, а також на усій території Заповідника за адресою: м. Київ, вул. Володимирська, 24 та перешкоджати роботі

пам'ятки Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст., як музею або роботі Заповідника в цілому;

- УПЦ КП зобов'язана прибирати квіти та літургійні предмети після завершення богослужіння;

2.4.7. протягом місяця з дня укладання цього Договору письмово погодити із Заповідником кількість предметів церковного вжитку, необхідних для проведення богослужінь, та схему їх розміщення, неухильно її дотримуватись;

2.4.8. відшкодовувати Заповіднику вартість спожитих УПЦ КП у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., яка є пам'яткою архітектури, послуг: водопостачання та водовідведення – за нормами споживання пропорційно часу використання приміщення пам'ятки від обсягів споживання, тепlopостачання – пропорційно часу використання приміщення пам'ятки від обсягів споживання, електропостачання – пропорційно часу використання приміщення пам'ятки від обсягів споживання, прибирання та утримання території – пропорційно часу використання приміщення пам'ятки, охорона – пропорційно часу використання приміщення пам'ятки. УПЦ КП зобов'язується своєчасно – протягом 3 календарних днів сплачувати відповідні рахунки, надані Заповідником. Заповідником можуть передбачатись й інші критерії розподілу і оплати спожитих послуг, які обираються за взаємною згодою шляхом змін або доповнень до цього Договору;

2.4.9. у випадку виникнення надзвичайних ситуацій, пов'язаних із природними стихіями: ураган, снігопад, землетрус тощо, виділяти своїх представників для попередження та ліквідації наслідків, але не менше ніж по 2 представники відожної Сторони;

2.4.10. відповідати під час проведення богослужінь за належний протипожежний та санітарний стан у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст.;

2.4.11. не передавати свої права за цим Договором будь-яким третім особам, не допускати будь-яких третіх осіб до використання у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., в межах її користування, з будь-якою метою.

2.4.12. дотримуватись умов відповідного охоронного договору, укладеного 01.09.2010 за №01-9-00003/1 між Державною службою з питань національної культурної спадщини та Заповідником.

3. Особливі умови

3.1. Заповідник є замовником всіх робіт з реставрації, консервації та використання у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., в тому числі й на розробку науково-проектної та проектно-кошторисної документації, а також виконує функції з охорони пам'ятки архітектури - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. та її декоративного оздоблення тощо.

3.2. В Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст. та в межах її охоронної зони заборонено проведення будь-яких дослідних, обстежувальних, реставраційних, ремонтних, земляних, геологічних, протипожежних, санітарних та інших робіт без погодження з Міністерством культури

України та іншими уповноваженими органами, установами, організаціями тощо.

- 3.3. Під час проведення богослужінь прилади для контролю за температурно-вологісним режимом та прилади пожежно-охранної сигналізації залишаються на своїх місцях.
- 3.4. За усе церковне майно, залишене УПЦ КП у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., Заповідник відповідальності не несе.
- 3.5. Кіно-фото-відео зйомки у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст. проводяться УПЦ КП виключно за письмовим погодженням із Заповідником.
- 3.6. Заповідник та УПЦ КП зобов'язані мати інвентарний опис музеїного майна та культурних цінностей, що знаходяться у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., підписаний обома Сторонами по одному примірнику для кожної Сторони.
- 3.7. УПЦ КП разом із Заповідником за письмовою домовленістю можуть проводити спільні заходи.
- 3.8. У разі пошкодження пам'ятки - Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст.) та/або культурних цінностей з вини УПЦ КП, Заповідником складається відповідний акт та перелік робіт, які необхідно виконати для усунення виявлених пошкоджень, а також кошторис. Вказані роботи проводяться Заповідником за кошти УПЦ КП. В разі повторного порушення УПЦ КП пам'яткохоронних вимог, Заповідник інформує про це Міністерство культури України та має право на дострокове розірвання цього Договору. УПЦ КП відшкодовує будь-які збитки, завдані Заповіднику УПЦ КП або її прихожанами.
- 3.9. Заповідник та УПЦ КП зобов'язані дотримуватися морально-етичних норм та правил поведінки, не порушувати чинне законодавство України.
- 3.10. УПЦ КП зобов'язується фінансувати ремонтні, реставраційні та відновлювальні роботи, необхідність проведення яких виникла внаслідок використання приміщень УПЦ КП у Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст. за окремим договором.
- 3.11. УПЦ КП не забороняє під час проведення богослужінь відвідування музею екскурсантами.
- 3.12. УПЦ КП зобов'язується не проводити богослужіння і звільнити приміщення в разі проведення масштабних реставраційних робіт з дотриманням чинних Державних будівельних норм України та іншого чинного законодавства України.
- 3.13. УПЦ КП зобов'язується не проводити богослужіння і звільнити приміщення Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. в разі необхідності Заповідника забезпечити належні умови для урядових делегацій, у разі необхідності прийняття міжнародних делегацій та інших відвідувачів, перебування яких на території Заповідника потребує забезпечення виключних умов їх перебування та режиму.
- 3.14. У разі реорганізації (слиття, приєднання, поділу, перетворення та ін.) Сторін правонаступництво за цим договором не допускається.

4. Відповіальність та вирішення спорів

- 4.1. За невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповіальність згідно із цим Договором та чинним законодавством України.
- 4.2. Спори, які виникають за цим Договором, або у зв'язку з ним, вирішуються шляхом переговорів. У разі недосягнення згоди між Сторонами спір вирішується у судовому порядку.

5. Термін дії, умови зміни та припинення Договору

- 5.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами, але не раніше, ніж з дати його затвердження (погодження) Міністерством культури України, і діє п'ять років з дати набрання ним чинності.
- 5.2. Одностороння відмова від виконання умов цього Договору не допускається. Зміна умов або розірвання цього Договору може здійснюватися, лише за погодженням Сторін, крім випадків, передбачених пунктом 5.4. цього Договору.
- 5.3. Договір може бути досрочно розірваний Заповідником в односторонньому порядку (після відповідного попередження) у разі:
 - 5.3.1. використання приміщень Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. для цілей, не обумовлених цим Договором;
 - 5.3.2. погіршення з вини УПЦ КП стану Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. або майна, що там знаходитьсь;
 - 5.3.3. систематичного (більше двох разів) порушення терміну сплати коштів на відшкодування комунальних витрат, відповідно до п.2.4.8. цього Договору;
 - 5.3.4. перешкоджання УПЦ КП у здійсненні контролю за станом Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. працівниками Заповідника та перешкоджання роботі зазначененої пам'ятки як музею.
- 5.4. Чинність цього Договору припиняється внаслідок:
 - руйнування Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст.;
 - досрочно за взаємною згодою Сторін;
 - в інших випадках, прямо передбачених чинним законодавством України.
- 5.5. Взаємовідносини Сторін, не врегульовані цим Договором, регулюються чинним законодавством України.
- 5.6. Усі зміни та доповнення до цього Договору оформлюються в письмовій формі додатковими угодами і вступають в силу після їх підписання уповноваженими представниками обох Сторін. Додатки до цього Договору є невід'ємною частиною цього Договору.
- 5.7. Усі домовленості та договори, які існували між Сторонами до цього, втрачають силу з моменту підписання цього Договору Сторонами.

6. Інші умови

- 6.1. У разі проведення ремонтно-реставраційних робіт за погодженням з Міністерством культури України, дія цього Договору призупиняється з подальшим продовженням терміну дії цього Договору на термін призупинення, про що Заповідник письмово повідомляє УПЦКП за 1 (один) місяць до початку проведення таких робіт.
- 6.2. Заповідник і УПЦКП ознайомлюють віруючих і відвідувачів з правилами перебування у пам'ятці архітектури Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., ведуть роз'яснювальну роботу з метою її збереження.
- 6.3. Заповідник і УПЦКП не менше, як раз на квартал проводять робочі наради щодо обговорення процесу використання Трапезної (Тепла Софія), XVIII ст. для проведення богослужінь, в разі необхідності вживають необхідних заходів. Договір може бути розірвано Заповідником у односторонньому порядку, якщо така необхідність пов'язана та випливає із норм законодавства, що діє на час виникнення ініціативи Заповідника про розірвання цього Договору. Цей Договір укладено українською мовою в 3-х примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін та для Міністерства культури України.

7. Додатки

Додаток №1 Графік проведення богослужінь.

Додаток №2 – Перелік музейного майна, що знаходиться в Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст., та перебуває на обліку в фондах Національного заповідника «Софія Київська».

8. Реквізити Сторін

Заповідник:

**Національний заповідник
«Софія Київська»**

01001, м. Київ,
вул. Володимирська, 24
тел. (044) 278-67-06
Код ЄДРПОУ 02498145
ІПН 024981426149
Свідоцтво №38912716
р/р 35224240010203;
УДКСУ м. Києва
МФО820172
Генеральний директор



Н.М. Куковальська

**Київська патріархія
Українська Православна Церква
Київського Патріархату (УПЦ КП):**

01004, м. Київ,
вул. Пушкінська, 36
тел. (044) 234-10-95
Код ЄДРПОУ 22894788
ПАТ «Укрсоцбанк» м. Київ
р/р 26009000031668
МФО 300023



**Патріарх Київський
і всієї Русі-України**

**Додаток №1 до Договору
від 12.02.2016 № 14**

**Графік проведення богослужінь
Українською Православною Церквою Київського Патріархату
у пам'ятці архітектури – Трапезній (Тепла Софія), XVIII ст.**

Щоденно з понеділка по п'ятницю:

ранкові богослужіння з 08 год. 00 хв. по 10 год. 00 хв.

вечірні богослужіння з 17 год. 00 хв. по 19 год. 00 хв.

У святкові та вихідні дні:

ранкові богослужіння з 08 год. 00 хв. по 10 год. 00 хв.

вечірні з 17 год. 00 хв. по 19 год. 00 хв.

Вінчання, хрещення, молебні, заупокійні служби та інші за згодою Сторін, погодженою письмово в порядку, встановленому чинним законодавством України.

Пасхальне богослужіння звершується з 00 год. до 05 год. 00 хв.

Цей графік може бути змінено за згодою Сторін, оформленою в установленому порядку, з урахуванням вимог чинного законодавства України.

Заповідник:

**Національний заповідник
«Софія Київська»**

01001, м. Київ,
вул. Володимирська, 24
тел. (044) 278-67-06
Код ЄДРПОУ 02498145
ПН 024981426149
Свідоцтво №38912716
р/р 35224240010203;
УДКСУ м. Києва
МФО820172
Генеральний директор



Н.М. Куковальська

Київська патріархія:

**Українська Православна Церква
Київського Патріархату (УПЦ КП)**

01004, м. Київ,
вул. Пушкінська, 36
тел. (044) 234-10-95
Код ЄДРПОУ 22894788
ПАТ "Укрсоцбанк" м. Київ
р/р 26009000031668
МФО 300023

Н.М. Куковальська
**Патріарх Київський
і всієї Руси - України**

